

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	6	Verwendung.....	14
Allgemeines.....	6	Ein- / Ausschalten (Abb. G)	14
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	6	Arbeitskopf einstellen (Abb. H)	15
Zeichenerklärung.....	6	Arbeitshinweise.....	15
Sicherheit.....	7	Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport.....	16
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7	Wartung	16
Restrisiken.....	8	Reinigung	16
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	8	Lagerung	16
Sicherheitshinweise für Heckenscheren.....	11	Transport.....	16
Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite	12	Fehlerbehebung.....	17
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	12	Technische Daten	17
Vor Verwendung.....	13	Geräusch- und Vibrationsinformation	18
Produkt und Lieferumfang prüfen.....	13	Recycling.....	19
Akku einsetzen / entfernen (Abb. A).....	13	Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen.....	19
Akku aufladen (Abb. B).....	13	Produkt entsorgen.....	19
Arbeitskopf montieren / wechseln	14	Batterien / Akkumulatoren entsorgen.....	19
Handgriff einstellen (Abb. E)	14	Garantie.....	20
Teleskopische Verlängerung einstellen (Abb. F).....	14	Konformitätserklärung	20

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Verriegelungshebel
2. Teleskopische Verlängerung
3. Überwurfmutter
4. Handgriff
5. Ein-/Ausschalter
6. Arbeitskopf
7. Scherenblatt
8. Akku
9. Akku-Entriegelung
10. Ladegerät
11. Arretierungsknopf
12. Rastnase
13. Hinterer Handgriff
14. Entriegelungsschalter
15. Handgriffverriegelung
16. Teleskopstange
17. Scherenblattschutz

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Akku-Heckenschere 12 V (im Folgenden nur „Produkt“ oder „Heckenschere“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Produkts führen. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Herstellers erhältlich.
Revision: ID 001 - 2024-02 - REV001

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie Schutzhandschuhe



Tragen Sie einen Schutzhelm



Hände von der Klinge fernhalten



Schutzklasse II
(Doppelisolierung)



Benutzen Sie das Produkt nicht im Regen und belassen Sie es nicht während es regnet nicht im Außenbereich.



Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 98 dB(A).



Allgemeine Warnung



Achtung: Hohe Stromschlaggefahr!
Mindestens 15 m Abstand zu oberirdischen Leitungen einhalten.



Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.



Gleichspannung



Wechselspannung



Lagern Sie die Heckenschere und den Akku nicht bei einer Umgebungstemperatur von über 50 °C. Schützen Sie den Akkuschauber und den Akku vor direkter Sonneneinstrahlung.



Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser. Schützen Sie ihn vor Wasser und Feuchtigkeit.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.



Positive Polarität



Kurzschlussfester Transformator



Schaltnetzteil



Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **AHS** **12** - **B01**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung Version

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Akku-Heckenschere 12 V (AHS); **Leistung** = 12 V; **Version** = Serie 01 (B01)

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den Privatgebrauch konstruiert worden und für folgende Einsatzzwecke im Hobby- und DIY Bereich vorgesehen:

- zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Verwenden Sie ausschließlich die im Kapitel „Akku einsetzen / entfernen“ genannten Akkus, betreiben Sie das Produkt nicht mit Akkus anderer Hersteller.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Produkts für andere Zwecke, als für die sie bestimmt ist.
- Verwendung von nicht geeignetem Zubehör.
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften.
- Reparaturen durch Dritte, nicht anerkannte Fachwerkstätten.
- Bedienung und Wartung durch Personen, die nicht mit der Kettensäge vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zur Verwendung dieses Produkts ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Produkt vor. Jede Änderung an dem Produkt kann gefährlich sein und ist verboten.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Produkts können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Schwingungsemission resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird,
- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden.
- Hineingreifen in das laufende Scherenblatt (Schnittverletzung).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende*

Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
 - c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** *Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.*
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** *Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** *Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** *Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und**

richtig zu verwenden. *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
 - a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
 - c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
 - e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.**

Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** **Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.*
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges**
 - a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
 - b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
 - c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen,**

Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service
- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
 - b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a) Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und die dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- c) Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen. Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- d) Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder abgeschaltet ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten. Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- e) Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann. Die BDer Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- f) **Halten Sie jegliche Leitungen aus dem Schnittbereich fern.** *Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.*
- g) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** *Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.*

Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite

- a) **Verringern Sie die Gefahr eines Stromtodes, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen benutzen.** *Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.*
- b) **Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen.** *Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.*
- c) **Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz.** *Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.*

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- a) **Verbinden Sie einen zersprungenen oder in irgendeiner Weise beschädigten Akku-Pack niemals mit dem Ladegerät.** *Es besteht sonst Stromschlaggefahr.*
- b) **Zweckentfremden Sie das Ladegerät nicht! Das Ladegerät dient nur zum Aufladen desselben Akku-Packs, der auch zusammen mit dem Ladegerät geliefert wird.** *Zweckentfremdeter Gebrauch kann zu Brand oder tödlichem Stromschlag führen.*
- c) **Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.** *Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.*
- d) **Die Anschlussleitung dieses Ladegeräts kann nicht ersetzt werden.** *Bei Beschädigung der Leitung ist das Ladegerät zu verschrotten.*
- e) **Das Ladegerät, aber nicht die Grasschere, kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.** *Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.*
- f) **Setzen Sie das Produkt und das Ladegerät nicht dem Regen oder Nässe aus.** *Das Eindringen von Wasser kann einen elektrischen Schlag und Beschädigung des Gerätes verursachen.*

Vor Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 50° C.

Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör montieren oder wechseln und Wartungsarbeiten ausführen.

Produkt und Lieferumfang prüfen

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr! Versehentliches Anlaufen des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen. Entnehmen Sie immer den Akku aus dem Produkt, bevor Sie Zubehör o. Ä. montieren bzw. demontieren oder anderweitige Arbeiten an dem Produkt vornehmen.

- Nehmen Sie das Produkt und das Zubehör aus die Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel Lieferumfang / Teilebezeichnung).
- Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

Akku einsetzen / entfernen (Abb. A)

- Stecken Sie den Akku **8** in den hinteren Handgriff **13**, bis er einrastet.
- Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Akku-Entriegelung **9** ein und ziehen den Akku aus dem hinteren Handgriff heraus.

Verwenden Sie ausschließlich angeführte Akkus wie folgt:

Modell	ZDBP12012001
Nennspannung	12 V ---
Kapazität	2000 mAh

Umgebungstemperatur zum Betrieb: 0 - 50° C

Akku aufladen (Abb. B)

⚠️ VORSICHT!

Der Akku ist werkseitig leicht vorgeladen. Laden Sie den Akku vor erstmaligen Gebrauch vollständig auf.

Beim Laden sowie bei starker Beanspruchung erwärmt sich der Akku. Nach oder vor dem Aufladen immer den Akku erst auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

- Entfernen Sie den Akku **8** vom hinteren Handgriff **13**, wie im Kapitel "Akku einsetzen / entfernen" beschrieben.
- Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts **10** in den Akku.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Netzsteckdose.
- Nach ca. 60 - 90 Min. erlischt die rote Ladekontrollleuchte.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Zum Entfernen des Ladegeräts ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts vom Akku.

Verwenden Sie ausschließlich angeführte Netzsteckertypen wie folgt:

Modell	XZ1350-1500ENCG
Eingangsleistung	100–240 V~ / 50/60 Hz / 0,8 A
Ausgangsleistung	13,5 V--- / 1,5 A

Umgebungstemperatur zum Laden: 0 - 50° C.

Arbeitskopf montieren / wechseln

Montage (Abb. C):

- Lösen Sie den Verriegelungshebel **1**.
- Schieben Sie den Arbeitskopf **6** in die Teleskopstange **16** bis dieser hör- und spürbar einrastet.
- Fixieren Sie den Verriegelungshebel wieder.

Wechseln (Abb.D):

- Lösen Sie den Verriegelungshebel **1**.
- Drücken Sie beide Rastnasen **12** und ziehen Sie den Arbeitskopf **6** aus der Teleskopstange **16**.
- Für die Montage des neuen Arbeitskopfes gehen Sie wie oben beschrieben vor.

Handgriff einstellen (Abb. E)

⚠️ WARNUNG!

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch den festen Sitz des Handgriff und dessen Verbindungspunkte.

- Drücken und Halten Sie die Handgriffverriegelung **15**.
- Bewegen Sie den hinteren Handgriff **13** auf und ab in die gewünschte Arbeitsposition.
- Lassen Sie die Handgriffverriegelung los.
 - Die Handgriffverriegelung muss hör- und sichtbar wieder einrasten.

Teleskopische Verlängerung einstellen (Abb. F)

⚠️ WARNUNG!

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch den festen Sitz der Teleskopstange und deren Verbindungspunkte.

Das Produkt kann in der Länge variabel eingestellt werden.

- Lösen Sie die Überwurfmutter **3**.
- Ziehen Sie die teleskopische Verlängerung **2** soweit wie benötigt aus der hinteren Teleskopstange **16**.
- Fixieren Sie die gewünschte Arbeitslänge, indem Sie die Überwurfmutter wieder festschrauben.

Verwendung

Ein- / Ausschalten (Abb. G)

Einschalten:

- Drücken und halten Sie den Entriegelungsschalter **14** am hinteren Handgriff **13**.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **5**.

Ausschalten:

- Ein-/Ausschalter loslassen.

Arbeitskopf einstellen (Abb. H)

⚠️ WARNUNG!

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch dass der Arbeitskopf in einer Stufe eingerastet ist.

- Der Scherenkopf kann auf 4 Stufen zwischen -45° und 90° dem Schnittwinkel angepasst werden.
- Drücken Sie den Arretierungsknopf **11** ein.
- Bewegen Sie den Arbeitskopf **6** auf die gewünschte Stufe.
- Der Arbeitskopf rastet hör- und spürbar ein.

Arbeitshinweise

⚠️ VORSICHT!

Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Produkt aus. Übermäßiger Druck kann zu Beschädigungen des Produkts oder dessen Zubehörs führen und erhöht die Verletzungsgefahr.

Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest.

- Untersuchen Sie das Scherenblatt **7** vor jeder Inbetriebnahme sorgfältig auf Beschädigungen.
- Benutzen Sie nur Scherenblätter in einwandfreiem Zustand.
- Halten Sie Scherenblatt stets scharf geschliffen und geschmiert.
- Halten Sie das Produkt beim Arbeiten immer mit beiden Händen fest: Benutzen Sie hierzu den Handgriff **4** und den hinteren Handgriff **13**.
- Führen Sie das Scherenblatt stets von sich weg, niemals auf sich zu.
- Untersuchen Sie zu bearbeitende Hecken-/ Buschfläche vor dem Schnitt sorgfältig nach Fremdkörpern wie z. B. Steinen und entfernen Sie diese, wenn nötig.
- Suchen Sie Hecken und Sträucher vor dem Schnitt nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen, ab und entfernen Sie diese, wenn nötig.
- Die beste Schneidleistung erreichen Sie, wenn Sie das Scherenblatt so führen, dass die Messerzähne in einem Winkel von ca. 15° zur Hecke gerichtet sind.
- Durch die beidseitig schneidenden, gegenläufigen Messer können Sie mit dem Scherenblatt in beiden Richtungen schneiden.
- Der Benutzer sollte vor der Benutzung der Heckenschere sicherstellen, dass sich die Verriegelungsvorrichtung(en) jeglicher beweglicher Teile (z. B. des verlängerten Schaftes und des Schwenkelementes), sofern vorhanden, in der Verriegelungsstellung befindet bzw. befinden.
- Tragen Sie nicht gleichzeitig mehrere Gürtelhalterungen und mehrere Schultergurte.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

⚠️ WARNUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts und entfernen Sie den Akku des Produkts vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung.

Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.

Wartung

Lassen Sie das Produkt von einem Fachmann in regelmäßigen Abständen warten.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Halten Sie Ihre Einsatzwerkzeuge immer scharf und gut gefettet. Schärfen/Fetten Sie diese immer mit einem geeigneten Werkzeug nach Empfehlung des Einsatzwerkzeugherstellers.

Reinigung

⚠️ VORSICHT!

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsschlitze offen bleiben, und reinigen Sie das Gehäuse des Produkts regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Lagerung

- Entfernen Sie den Akku vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Akku einsetzen / entfernen").
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, in der Originalverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung. Montieren Sie immer den Scherenblattschutz **17** vor der Lagerung.
- Schmieren Sie die Messer der Heckenschere.
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt und den Akku an einem sicheren, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt sowie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 50° C.

Transport

- Reinigen Sie das Produkt vor jedem Transport.
- Transportieren Sie das Produkt vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.
- Tragen Sie das Produkt stets am dafür vorgesehenen Handgriff.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Das Produkt läuft nicht an.	Akku leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Akku-Kontaktfehler.	Schieben Sie den Akku in die Führung am Griffstück des Produkts. Der Akku muss spürbar einrasten.
Es gibt starke Funkenbildung am Motor.	Der Motor ist beschädigt.	Geben Sie das Produkt zum Werkstattdienst oder in eine Fachwerkstatt.
Arbeitskopf stockt beim Arbeiten.	Fehlende Ölung / Schmierung des Arbeitskopfes.	Reinigen Sie das Produkt wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben, um es anschließend zu ölen/schmieren.
		Wenn diese Maßnahmen nicht wirksam sind, geben Sie das Produkt zum Kundendienst oder in eine Fachwerkstatt.

Technische Daten

Heckenschere

Modell	WWS-AHS12-B01
Nennspannung	12 V ===
Schnittlänge	410 mm
Leerlaufdrehzahl	1400 min ⁻¹
Durchmesser	16 mm

Akku

Modell	ZDBP12012001
Spannung	12 V ===
Kapazität	2000 mAh
Typ	Lithium-Ionen-Akku (Li-Ion)

Ladegerät

Modell	XZ1350-1500ENCG
Netzspannung	100–240 V~ / 50/60 Hz / 0,8 A
Ausgangsspannung	13,5 V === / 1,5 A
Ladedauer	ca. 60-90 Min.

Geräusch- und Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte

Gemessen gemäß EN 62841. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel: L_{pA}	86,3 dB(A)
Schalleistungspegel: L_{wA}	94,3 dB(A)
Garantierter Schallpegel: L_{wA}	98 dB(A)
Unsicherheit: K_{pA} / K_{wA}	3 dB(A)

Vibrationsinformation

Vibrationswert Handgriff: a_h	1,910 m/s ²
Vibrationswert hinterer Handgriff: a_h	1,733 m/s ²
Unsicherheit: K	1,5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann, wie folgt beschrieben, durch die Art der Anwendung abweichen:

- Befindet sich das Gerät in einem guten Zustand bzw. wurde es ordnungsgemäß gewartet.
- Wie und für welches Material das Gerät

verwendet wird.

- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreier Zustand.
- Fester Halt des Produktes durch den Anwender.
- Wird das Produkt, wie in dieser Anleitung beschrieben, bestimmungsgemäß verwendet.
- Bei nicht angemessener Anwendung kann das Produkt vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

⚠️ WARNUNG!

Sicherheitsmaßnahmen sind zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen sind zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Versuchen Sie die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Nur einwandfreies Zubehör verwenden.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Gerät entsprechend dieser Anleitung.
- Vermeiden Sie, das Gerät bei einer Temperatur unter 10°C und über 50°C zu verwenden.
- Planen Sie ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Geräte nicht über mehrere Tage benutzen müssen.

Recycling

Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

Produkt entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät

am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Das Folgende gilt für den deutschen Markt: Beim Kauf eines neuen Gerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät bei Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern sowie Lebensmitteleinzelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind auch ohne den Kauf eines Neugerätes zur kostenlosen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn das Altgerät in keiner Dimension größer als 25 cm ist. Der Importeur bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Geschäften und Märkten an. Bitte wenden Sie sich auch an Ihren Händler, um Informationen über lokale Rücknahmemöglichkeiten zu erhalten.

Wenn Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst dafür verantwortlich, diese vor der Rückgabe zu löschen.

Wenn dies möglich ist, ohne das Altgerät zu zerstören, entfernen Sie die alten Batterien oder

Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben, und führen Sie sie einer getrennten Sammlung zu.

Bei fest eingebauten Akkus geben Sie bei der Entsorgung an, dass das Gerät einen Akku enthält. Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung, wenn Sie andere Möglichkeiten zur Entsorgung von Altgeräten suchen.

Batterien / Akkumulatoren entsorgen



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladene Zustand ab.

Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder

für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.

Tables des matières

Livraison / description des pièces	22	Utilisation	30
Généralités.....	22	Mise en marche / arrêt (fig. G).....	30
Notice d'utilisation à lire et à conserver.....	22	Régler la tête de travail (Fig. H)	31
Explication des symboles	22	Recommandations de travail.....	31
Sécurité	23	Maintenance, nettoyage, stockage et transport.....	32
Utilisation conforme.....	23	Entretien	32
Autres risques	24	Nettoyage.....	32
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques.....	24	Stockage.....	32
Consignes de sécurité pour le coupe-pelouse/taille-haie	27	Transport.....	32
Instructions de sécurité pour les taille-haies à portée étendue.....	28	Dépannage	33
Consignes de sécurité pour chargeurs	28	Caractéristiques techniques	33
Avant l'utilisation.....	29	Information concernant le bruit et les vibrations.....	34
Vérifiez le produit et la livraison.....	29	Recyclage.....	34
Mise en place/retrait de la batterie (Fig. A).....	29	Éliminer les emballages, le papier et les imprimés	34
Charger la batterie (Fig. B)	29	Élimination du produit.....	35
Montage et remplacement de la tête de travail.....	30	Élimination du produit.....	35
Régler la poignée (Fig. E)	30	Éliminer les batteries / accus.....	35
Régler la rallonge télescopique (Fig. F)	30	Garantie	36
		Déclaration de conformité.....	36

FR

Livraison / description des pièces

1. Levier de verrouillage
2. Rallonge télescopique
3. Écrou-raccord
4. Poignée
5. Interrupteur marche/arrêt
6. Tête de travail
7. Lame de ciseaux
8. Batterie
9. Déverrouillage de la batterie
10. Chargeur
11. Bouton d'arrêt
12. Bec de blocage
13. Poignée arrière
14. Interrupteur de déverrouillage
15. Verrouillage poignée
16. Perche télescopique
17. Protège lame de ciseaux

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie du taille-haie sans fil 12 V (désigné par la suite par « Produit » ou « Taille-haie »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser le produit. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager la ponceuse excentrique. Si vous donnez le produit à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure. Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant. Révision : ID 001 - 2024-02 - REV001

Explication des symboles

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans la présente notice, sur le produit ou sur l'emballage.

	AVERTISSEMENT !	Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION !	Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.
	REMARQUE !	Prévient de possibles dégâts matériels
		Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour son utilisation.
		Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.
		Lisez la notice
		Portez des lunettes de protection
		Portez des gants de protection
		Portez un casque de protection
		Tenir les mains éloignées de la lame
		Classe de protection II (double isolation)
		N'utilisez pas le produit sous la pluie et ne la laissez pas à l'extérieur quand il pleut.
		Le niveau de puissance acoustique garanti est de 98 dB(A).
		Avertissement général



Attention : Risque élevé de choc électrique !
Maintenez une distance d'au moins 15 m par rapport aux conduites de surface.



Il faut veiller à ce que personne ne soit présent dans la zone dangereuse.



Tension continue



Tension alternative



N'entreposez pas le taille-haie à une température ambiante supérieure à 50 °C. Protégez l'ébrancheuse et la batterie des rayons du soleil.



Ne jetez pas la batterie dans l'eau. Protégez-le de l'eau et de l'humidité.



Ne jetez pas la batterie dans le feu.



Polarité positive



Transformateur résistant au court-circuit



Bloc secteur



Le symbole « GS » signifie sécurité testée (« Geprüfte Sicherheit »). Les produits identifiés par ce symbole répondent aux exigences de la loi allemande sur la sécurité du produit (ProdSG).

Cette désignation de modèle est une combinaison de lettre et de chiffres :

WWS - **AHS** **12** - **B01**
Distributeur Produit (GER) Puissance Version

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produit (GER)** = Taille-haie sans fil 12 V (AHS) ; **Puissance** = 12 V ; **Version** = Série 01 (B01)

Sécurité

Utilisation conforme

Le produit a été conçu pour l'utilisation privée dans le domaine du loisir et du bricolage et est destiné à être utilisé dans les cas suivants :

- pour couper et tailler des haies, des buissons et des arbustes décoratifs

Toutes les autres utilisations sont exclues expressément et sont considérées comme utilisation non conforme.

N'utilisez que les batteries mentionnées au chapitre « Mise en place/enlèvement de la batterie », n'utilisez pas le produit avec des batteries d'autres fabricants.

Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation du produit à d'autres fins que celle pour laquelle il est destiné.
- Utilisation d'accessoires non adaptés.
- Montage ou remplacement de pièces n'étant pas d'origine.
- Manipulation non conforme ou utilisation inadéquate.
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.
- Non-respect d'éventuelles réglementations spécifiques et/ou générales en matière de prévention des accidents, de médecine du travail ou de sécurité applicables à l'utilisation.
- Réparation par un tiers ou des ateliers non homologués.
- Utilisation ou maintenance de la tronçonneuse par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec la tronçonneuse et/ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du produit.

Utilisez les accessoires conformément à ces

instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les dispositions en matière d'utilisation de ce produit locales et nationales. Ne procédez à aucune modification sur le palan à câble. Toute modification du palan à câble peut être dangereuse et est donc interdite.

Autres risques

Malgré une utilisation conforme, les risques résiduels évidents ne peuvent être totalement exclus. Les dangers suivants, inhérents au type de produit, peuvent survenir :

- Dommages corporels résultant de vibrations si le produit est utilisé pendant une période prolongée ou qu'il n'est pas guidé et entretenu correctement,
- Blessures ou dommages matériels provoqués par des pièces projetées ou la rupture d'embouts d'outil.
- Contact avec la chaîne de cisaille en mouvement (coupure).

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

⚠️ AVERTISSEMENT !

Lisez l'ensemble des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques que comprend cet outil électrique. *Les négligences dans le respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine de décharges électriques, brûlures et / ou blessures graves.*

Veuillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur batterie (sans câble d'alimentation).

1) Sécurité du poste de travail

- a) Maintenez la zone de travail dans un état propre et bien éclairé.** *Le désordre ou les zones de travail mal éclairées peuvent causer des accidents.*
- b) Ne travaillez pas dans des environnements explosifs avec votre outil électrique, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- c) Tenez les enfants et tierces personnes à l'écart de l'appareil pendant son utilisation.** *Si votre attention est détournée, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil électrique.*

2) Sécurité électrique

- a) La prise mâle de l'outil doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise de courant ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches intactes et les prises secteurs correspondantes diminuent les risques de**

décharges électriques.

- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** *Le risque d'électrocution est plus élevé lorsque votre corps est relié à la terre.*
 - c) **Gardez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de choc électrique.*
 - d) **N'utilisez jamais le câble à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, des huiles, des arêtes tranchantes ou des pièces en mouvement.** *Des câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.*
 - e) **Si vous utilisez un outil électrique en plein air, utilisez uniquement des câbles de rallonge également adaptés pour l'extérieur.** *L'utilisation d'un câble de rallonge adapté pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.*
 - f) **Si vous êtes contraint d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, employez un disjoncteur à courant de défaut.** *L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque de choc électrique.*
- 3) Sécurité des personnes**
- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de raison et de vigilance en travaillant avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention, lors de l'utilisation de l'outil électrique, peut entraîner des blessures sérieuses.*
 - b) **Portez un équipement de protection individuel et portez toujours des**

lunettes de protection. *Portez un équipement de protection individuel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive en fonction du type et de l'emploi de l'outil électrique diminue le risque de blessures.*

- c) **Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'appareil électrique est éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique et / ou aux batteries, avant de le prendre en main ou avant de le porter.** *Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder l'outil électrique lorsqu'il est mis en marche peut constituer une source d'accidents.*
- d) **Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage.** *Un outil électrique ou une clé restés sur une pièce en rotation de l'appareil peuvent provoquer des blessures.*
- e) **Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.** *Vous pourrez ainsi, même dans des situations inattendues, mieux contrôler l'appareil électrique.*
- f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Veillez à tenir les cheveux, vêtements à l'écart de pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de récupération de poussière peuvent être montés, ils doivent être raccordés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.*





h) Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité pour les appareils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique suite à de nombreuses utilisations. *La manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) Ne surchargez pas l'outil électrique.** *N'utilisez que des outils électriques adaptés aux travaux à réaliser. En utilisant l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans la plage de performance indiquée.*
- b) N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** *Un outil électrique que l'on ne peut plus brancher ou débrancher, est potentiellement dangereux et doit être réparé.*
- c) Retirez la fiche de la prise de courant et / ou retirez la batterie amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de remplacer les embouts ou de ranger l'outil électrique.** *Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de l'outil.*
- d) Conservez les outils électriques non utilisés hors de la portée d'enfants. Ne laissez pas de personnes non qualifiées ou n'ayant pas lu ces instructions utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*
- e) Prenez soin de l'outil électrique et des embouts. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, et que des éléments ne sont pas endommagés ou cassés, ce qui pourrait altérer les fonctions de l'outil. Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de l'outil électrique.** *Beaucoup*

d'accidents trouvent leur origine dans un mauvais entretien des outils électriques.

f) Veillez à ce que les outils de coupe restent acérés et propres. *Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à guider.*

g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. *L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*

h) Conservez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. *Les poignées glissantes ne permettent pas de commander et contrôler l'outil électrique de manière sûre dans les situations imprévisibles.*

5) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) Ne recharger les batteries qu'avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Si le chargeur est utilisé pour d'autres types de batteries que celui préconisé, il risque de prendre feu.*
- b) N'utilisez dans les outils électriques que les batteries prévues à cet effet.** *L'utilisation d'autres batteries peut constituer une source de blessures et d'incendie.*
- c) Tenir la batterie non utilisée à l'écart de trombones, des pièces de monnaie, de clés, de clous, de vis ou autres objets métalliques risquant d'entraîner un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou être à l'origine d'incendies.*
- d) En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide.**

En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de projection de liquide dans les yeux, consultez un médecin. *Lorsqu'il s'échappe, le liquide renfermé dans la batterie peut irriter la peau ou provoquer des brûlures.*

- e) **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** *Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.*
- f) **N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures excessives.** *Un feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*
- g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** *Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*
- 6) **Maintenance**
 - a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par un personnel spécialisé et qualifié et en utilisant uniquement les pièces de rechange d'origine.** *En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique est garanti.*
 - b) **N'entretenez jamais les batteries endommagées.** *L'entretien de la batterie ne doit être effectué que par le fabricant ou un centre de SAV agréé.*

Consignes de sécurité pour le coupe-pelouse/taille-haie

- a) **N'approchez aucune partie du corps de la lame. N'essayez pas de retirer des résidus de coupe ou de tenir le matériau à couper lorsque la machine est en marche.** *Les lames se déplacent encore après l'arrêt par l'interrupteur. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de du coupe-pelouse/taille-haie peut entraîner des blessures sérieuses.*
- b) **Portez le taille-haies par la poignée avec la lame à l'arrêt et veillez à ne pas actionner l'interrupteur.** *Le fait de porter correctement le taille-haie réduit le risque de fonctionnement accidentel et les blessures causées par les lames.*
- c) **Tirez toujours le couvercle sur les lames lorsque vous transportez ou stockez le taille-haie.** *Une bonne manipulation du taille-haie réduit le risque de blessure par les lames.*
- d) **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que la batterie est retirée ou éteinte avant d'enlever l'herbe coupée coincée ou d'effectuer l'entretien de la machine.** *Un fonctionnement inattendu du taille-haie lors de l'enlèvement des matériaux coincés peut causer des blessures graves.*
- e) **Ne tenez le taille-haie que par les poignées isolées, car la lame de coupe peut heurter des lignes électriques cachées.** *Le contact des lames avec un câble sous tension peut transmettre la tension aux parties métalliques de l'appareil et provoquer une décharge électrique.*
- f) **Tenez les câbles éloignés de la zone de coupe.** *Les câbles peuvent être cachés dans les haies et les buissons et*





peuvent être accidentellement coupés par la lame.

- g) N'utilisez pas le taille-haies par mauvais temps, surtout s'il y a un risque d'orage. Cela réduira le risque d'être frappé par la foudre.**

Instructions de sécurité pour les taille-haies à portée étendue

- a) Réduisez le risque d'électrocution en n'utilisant jamais le taille-haie à portée étendue près des fils électriques.** *Le contact avec les lignes électriques ou l'utilisation à proximité de celles-ci peut provoquer des blessures graves ou une électrocution mortelle.*
- b) Utilisez toujours le taille-haie à portée étendue avec les deux mains.** *Tenez le taille-haie à longue portée des deux mains pour éviter la perte de contrôle.*
- c) Portez une protection de la tête lorsque vous travaillez au-dessus de votre tête avec le taille-haie à longue portée.** *La chute de fragments peut provoquer des blessures graves.*

Consignes de sécurité pour chargeurs

- a) Ne raccordez jamais un bloc-batterie éclaté ou endommagé au chargeur.** *Sinon, risque de décharge électrique.*
- b) N'utilisez pas le chargeur à d'autres fins ! Le chargeur sert uniquement à charger le même bloc-accu qui est livré également avec le chargeur.** *Une autre utilisation peut se traduire par un incendie ou un choc électrique mortel.*
- c) Ne chargez pas de batteries non rechargeables.** *Le non-respect de cette consigne se traduit par des risques.*
- d) Le câble de raccordement du chargeur ne peut pas être remplacé.** *En cas de dommage du câble, le chargeur doit être éliminé.*
- e) Le chargeur, mais pas le coupe-pelouse, peut être utilisé par des enfant à partir de 8 ans et par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu une formation sur l'utilisation conforme de l'appareil et qu'ils comprennent les risques pouvant en découler.** *Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage ni à la maintenance s'ils ne sont pas surveillés.*
- f) N'exposez pas le produit et le chargeur à la pluie ou à l'humidité.** *L'infiltration d'eau peut provoquer un choc électrique et endommager l'appareil.*

Avant l'utilisation

⚠️ AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 50° C.

Avant de procéder à des réglages, de monter ou de changer des accessoires et d'effectuer des travaux de maintenance, débranchez impérativement le produit de la source d'air comprimé.

Vérifiez le produit et la livraison

⚠️ AVERTISSEMENT !

Risques de blessure ! Un démarrage inopiné du produit peut provoquer de graves blessures. Retirez toujours la batterie du produit avant de monter ou de démonter des accessoires ou similaires ou d'effectuer tout autre travail sur la tronçonneuse.

- Retirez le produit et les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Étendue de la livraison / liste des pièces »).
- Vérifiez que le produit ou les pièces détachées ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Mise en place/retrait de la batterie (Fig. A)

- Insérez la batterie **8** dans la poignée arrière **13**, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer la batterie, appuyez simultanément sur le déverrouillage de la batterie **9** et retirez-la de la poignée arrière.

N'utilisez que des batteries indiquées comme suit :

Modèle	ZDBP12012001
Tension nominale	12 V ---
Capacité	2000 mAh

Température ambiante pour le fonctionnement :
0 - 50° C

Charger la batterie (Fig. B)

⚠️ ATTENTION !

La batterie est seulement chargée en partie en usine. Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

Pendant la charge ou en cas de forte sollicitation, la batterie chauffe. Après ou avant le rechargement, laissez toujours refroidir la batterie à la température ambiante.

- Enlevez la batterie **8** de la poignée arrière **13**, comme décrit dans le chapitre « Mise en place / retrait de la batterie ».
- Insérez la fiche du chargeur **10** dans la batterie.
- Raccordez le chargeur à une prise de courant adéquate.
- La lampe rouge de contrôle de charge s'allume après env. 60 - 90 min.
- Débranchez le chargeur de la prise de courant une fois que la charge est terminée.
- Pour retirer le chargeur, débranchez le chargeur de la batterie.



N'utilisez que des types de fiches d'alimentation indiqués comme suit :

Modèle	XZ1350-1500ENCG
Débit d'entrée	100–240 V~ / 50/60 Hz / 0,8 A
Puissance de sortie	13,5 V --- / 1,5 A

Température ambiante pour la charge :
0 - 50° C.

Montage et remplacement de la tête de travail

Montage (Fig. C) :

- Desserrez le levier de verrouillage **1**.
- Poussez la tête de travail **6** dans la perche télescopique **16** jusqu'à ce que vous entendiez et sentiez un déclic.
- Refixez le levier de verrouillage.

Changement (Fig.D) :

- Desserrez le levier de verrouillage **1**.
- Appuyez sur les deux ergots de fixation **12** et tirez la tête de travail **6** hors de la perche télescopique **16**.
- Pour le montage de la nouvelle tête de travail, procédez comme décrit ci-dessus.

Régler la poignée (Fig. E)

⚠ AVERTISSEMENT !

Avant chaque utilisation, contrôlez la fixation de la poignée et ses points de connexion.

- Appuyez sur le verrouillage de la poignée et maintenez-le enfoncé **15**.
- Déplacez la poignée arrière **13** de haut en bas jusqu'à la position de travail souhaitée.
- Relâchez le verrouillage de la poignée.
 - Le verrouillage de la poignée doit s'enclencher de manière audible et visible.

Régler la rallonge télescopique (Fig. F)

⚠ AVERTISSEMENT !

Avant chaque utilisation, contrôlez la fixation de la tige télescopique et ses points de connexion.

Le produit peut être ajusté en longueur.

- Desserrez l'écrou-raccord **3**.
- Tirez la rallonge télescopique **2** autant que nécessaire hors de la tige télescopique arrière **16**.
- Fixez la longueur utile souhaitée en resserrant l'écrou-raccord.

Utilisation

Mise en marche / arrêt (fig. G)

Mise en marche :

- Appuyer et maintenir le bouton de déverrouillage **14** de la poignée arrière **13**.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **5**.

Arrêt :

- Relâcher le commutateur marche/arrêt.

Régler la tête de travail (Fig. H)

AVERTISSEMENT !

Avant chaque utilisation, contrôlez que la tête de travail est enclenchée dans un cran.

- La tête de coupe peut être adaptée en angle de coupe dans 4 positions entre -45° et 90°.
- Appuyez sur le bouton de blocage **11**.
- Déplacez la tête de travail **6** sur le niveau souhaité.
- La tête de travail s'enclenche de manière audible et perceptible.

coupe, guidez le taille-haie de façon que les dents de la lame se trouvent dans un angle d'env. 15° par rapport à la haie.

- Les lames coupantes des deux côtés et dans le sens opposé permettent d'utiliser le taille-haie dans les deux sens.
- Avant d'utiliser le taille-haies, l'utilisateur doit s'assurer que le(s) dispositif(s) de verrouillage de toute partie mobile (p. ex., la tige rallongée et l'élément pivotant), s'il(s) existe(nt), est (sont) en position de verrouillage.
- Ne portez pas plusieurs supports de ceinture et plusieurs bretelles en même temps.



Recommandations de travail

ATTENTION !

N'exercez pas de pression exagérée sur le produit. Une forte pression n'aboutit qu'à des dommages au produit ou à ses accessoires et augmente le risque de blessures.

Veillez donc à avoir en permanence un appui stable et à tenir fermement la perceuse à percussion des deux mains.

- Contrôlez la présence de dommages sur la lame de cisaille **7** avant chaque mise en service.
- N'utilisez que des lames de cisaille en parfait état.
- Veillez à ce que la lame de cisaille soit toujours affûtée et huilée.
- Pendant le travail, tenez toujours fermement le produit à deux mains : Utilisez pour cela la poignée **4** et la poignée arrière **13**.
- Dirigez toujours la lame de cisaille vers l'avant et jamais vers vous.
- Avant de traiter une surface de haie/buisson, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers tels que des pierres et retirez-les si nécessaire.
- Avant la coupe, recherchez des objets dissimulés dans les haies et les herbes, par ex. des barbelés et retirez-les au besoin.
- Pour obtenir la meilleure performance de



Maintenance, nettoyage, stockage et transport

⚠ AVERTISSEMENT !

Tirez la fiche de secteur du chargeur et enlevez la batterie du produit avant chaque réglage, entretien ou remise en état.

Portez des gants de protection appropriés.

Entretien

Faites entretenir le produit par un spécialiste à intervalles réguliers.

Utilisez uniquement des pièces de rechange / accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad-hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Toujours maintenir les embouts affûtés et bien graissés. Affutez/graissez-les toujours avec un outil adapté d'après les recommandations du fabricant des embouts.

Nettoyage

⚠ ATTENTION !

Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrant pas à l'intérieur du produit.

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Veillez à ce que les fentes de ventilation ne soient pas obturées et nettoyez régulièrement le boîtier du produit avec un chiffon sec.

Stockage

- Retirez la batterie (voir chapitre « Mise en place/remplacement de la batterie »).
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants, dans l'emballage d'origine.
- Nettoyez le produit avant de le stocker. Montez toujours le protège-lame de cisaille **17** avant le stockage.
- Lubrifiez les couteaux du taille-haie.
- En cas de non-utilisation, rangez le produit à un endroit sûr, sec, frais et bien aéré, hors de portée des enfants.
- Stocker le produit ainsi que la batterie à une température ambiante de 0 - 50° C.

Transport

- Nettoyez le produit avant chaque transport.
- Transporter le produit à l'abri des chocs et des vibrations et dans son emballage d'origine.
- Portez toujours le produit à l'aide de la poignée prévue à cet effet.

Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
Le produit ne démarre pas.	Batterie vide.	Chargez la batterie.
	Défaut de contact de la batterie.	Poussez la batterie dans le guidage de la poignée du produit. La batterie doit bien s'enclencher.
Production intense d'étincelles au niveau du moteur.	Le moteur est endommagé.	Apportez le produit à un service en atelier ou à un atelier spécialisé.
La tête se bloque au travail.	Manque de huilage / lubrification de la tête de travail.	Nettoyez le produit comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien », puis huilez/lubrifiez le produit.
		Si ces mesures ne sont pas efficaces, retournez le produit à un service après-vente ou à un atelier spécialisé.

Caractéristiques techniques

Taille-haie

Modèle	WWS-AHS12-B01
Tension nominale	12 V ===
Longueur de coupe	410 mm
Vitesse à vide	1400 min ⁻¹
Diamètre	16 mm

Batterie

Modèle	ZDBP12012001
Tension	12 V ===
Capacité	2000 mAh
Type	Batterie lithium-ion (li-ions)

Chargeur

Modèle	XZ1350-1500ENCG
Tension du secteur	100–240 V~ / 50/60 Hz / 0,8 A
Tension de sortie	13,5 V === / 1,5 A
Durée de chargement	env. 60-90 Min.



Information concernant le bruit et les vibrations

Valeurs d'émissions sonores

Mesuré conformément à EN 62841. Le niveau sonore au poste de travail peut dépasser 85 dB (A), dans ce cas, des mesures de protection pour l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection anti bruit adaptée).

Niveau de pression acoustique : L_{pA} 86,3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique : L_{WA} 94,3 dB(A)

Niveau de bruit garanti : L_{WA} 98 dB(A)

Incertitude : K_{pA} / K_{WA} 3 dB(A)

Information relative aux vibrations

Valeur de vibrations poignée : a_h 1,910 m/s²

Valeur de vibrations poignée arrière : a_h 1,733 m/s²

Incertitude : K 1,5 m/s²

La valeur de vibration totale indiquée et la valeur d'émission sonore indiquée ont été mesurées selon une procédure d'essai standardisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores totales indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT !

Les émissions de vibrations et sonores émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter. La valeur réelle des vibrations peut différer, tel que décrit ci-après, selon le type d'utilisation :

- l'appareil est-il en bon état et correctement entretenu.
- Comment et pour quel matériau l'appareil est-il utilisé.
- L'accessoire employé est-il adapté et en parfait état.

- Bon maintien du produit par l'utilisateur.
- Le produit est-il utilisé de manière conforme, comme décrit dans ce manuel.
- En cas d'utilisation inappropriée, le produit peut provoquer des affections dues aux vibrations.

⚠ AVERTISSEMENT !

Des mesures de sécurité doivent être définies pour protéger l'opérateur, sur la base d'une estimation de la charge vibratoire dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil électrique est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge).

Les mesures de sécurité suivantes sont à respecter, pour la protection de l'utilisateur, selon le type d'utilisation ou les conditions d'emploi :

- Veillez à éviter autant que possible les vibrations.
- N'employez qu'un accessoire en parfait état.
- Utilisez des gants anti-vibrations lorsque vous employez cet appareil.
- Entretenez l'appareil et effectuez les maintenances prévues conformément à ces instructions.
- Évitez d'utiliser l'appareil à des températures inférieures à 10°C et supérieures à 50°C.
- Planifiez les étapes de votre travail de manière à éviter l'utilisation des appareils vibrant fortement sur plusieurs jours.

Recyclage

Éliminer les emballages, le papier et les imprimés



Éliminez les emballages, le papier et les imprimés en respectant le type de matériau et les réglementations locales en vigueur dans votre région.

Élimination du produit



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Éliminez les emballages, le papier et les imprimés selon le type de matériau et conformément aux prescriptions locales applicables dans votre zone.

Élimination du produit



Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive indique que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez l'apporter dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés. Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le correctement. Ce qui suit s'applique au marché allemand : Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 mètres carrés et les détaillants en alimentation ayant une surface de vente d'au moins 800 mètres carrés qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont tenus de reprendre gratuitement les équipements usagés, même si vous n'achetez pas de nouvel équipement, à condition que la taille de l'équipement usagé ne dépasse pas 25 cm dans aucune dimension. L'importateur vous propose des possibilités de reprise directement dans les magasins et les marchés. Veuillez également contacter votre revendeur pour obtenir des informations sur les possibilités locales de reprise. Si votre ancien appareil contient des données personnelles, il est de votre responsabilité de les supprimer avant de le retourner.

Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les batteries ou accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de renvoyer l'appareil usagé pour élimination et mettez-les au rebut dans le cadre d'une collecte sélective.

Lors de l'élimination des piles installées de manière permanente, veuillez indiquer que l'appareil contient une pile.

Contactez votre municipalité ou votre administration locale si vous cherchez d'autres moyens de vous débarrasser de vos équipements usagés.

Éliminer les batteries / accus



Les batteries et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus d'apporter les batteries et les accumulateurs à la collecte séparée.

Les batteries et les accumulateurs rechargeables peuvent être déposés gratuitement dans un point de collecte de votre municipalité/district ou dans les magasins afin d'être éliminés de manière écologique et de récupérer des matières premières précieuses. Une élimination inadéquate peut entraîner le rejet de substances toxiques dans l'environnement, ce qui peut avoir des effets néfastes sur les humains, les animaux et les plantes.

Les batteries et les accumulateurs rechargeables contenus dans les appareils électriques doivent être éliminés séparément de ces derniers dans la mesure du possible. Ne jetez les batteries et les accumulateurs rechargeables que lorsqu'ils sont déchargés.

Si possible, utilisez des batteries rechargeables plutôt que des batteries jetables.

Pour les batteries et les accumulateurs rechargeables contenant du lithium, fixez les bornes avec du ruban adhésif avant de les mettre au rebut afin d'éviter un court-circuit externe. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion.



Garantie

Garantie de la société Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts du produit, des droits légaux vous sont conférés vis-à-vis du vendeur. Ces droits légaux ne sont pas limités en raison de notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat. Si pendant un délai de 2 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre discrétion, gratuitement le produit. Cette garantie implique que l'appareil défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 2 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date à laquelle il s'est produit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un produit neuf. Une nouvelle période de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Tout dommage ou défaut éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué soigneusement conformément aux directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les parties du produit soumis à une usure

normale et par conséquent aux pièces pouvant être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des pièces fragiles, par ex. commutateur, accumulateurs ou fabriquées en verre.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les instructions indiquées dans la notice d'utilisation. Les manipulations et usages déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer SVP aux instructions ci-après :

Veuillez avoir le reçu et la référence de l'article à portée de main comme preuve d'achat pour toutes les demandes.

La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice d'utilisation (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure. En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par e-mail le service après-vente indiqué ci-dessous.

Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant la panne et quand celle-ci est survenue, sans frais de port à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.

Déclaration de conformité

Vous trouverez la déclaration de conformité UE à l'avant-dernière page de la présente notice.



17

[illegible]



19



DE

ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3). Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

EN

ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2). References to the harmonised standards used (3). The technical file is available from: (4).

FR

ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2). Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3). Documents techniques disponibles auprès de: (4).

CZ

ORIGINAL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve výlučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2). Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3). Technické podklady lze obdržet u: (4).

SI

PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2). Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3). Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

HR

IZJAVA O USKLADENOSTI EU/EZ

Izričito i po našoj isključivoj odgovornosti izjavljujemo (4) da je objekt (1) ove deklaracije u skladu sa svim relevantnim odredbama sljedećih zakonskih propisa Unije o usklađenosti (2). Preporuke za primijenjene usklađene norme (3). Tehnička dokumentacija dostupna je kod: (4).

(1)	(2)	(3)
Li-Ion Akku-Heckenschere 12 V Li-Ion Telescopic Hedge Trimmer 12 V Taille-haie télescopique sans fil batterie lithium-ions 12 V Akumulátorové teleskopické nůžky na živý plot Li-Ion12 V Litijevje-ionske akumulatorske škarje za živo mejo12 V Litij-ionske akumulatorske teleskopske škare za živico 12 V 22-04219-2024-12 Mod.: WWS-AHS12-B01	2006/42/EC	EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-4-2:2019
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

2000/14/EC Annex V: Measured sound power level: 94,3 dB (A) ; guaranteed sound power level: 99 dB (A).

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 16.10.2024

